



UNIVERSITÀ  
di CAMERINO

**Polo degli Studenti 'F. Biraschi'**

62032 Camerino MC  
Via Pieragostini 18  
tel. +39 0737 404621  
fax +39 0737 404610  
e-mail: china@unicam.it

**DISPOSTO ASSINT N.173  
del 17/12/2015**

**Avviso di Selezione Pubblica per l'attribuzione di N. 10 Borse di Studio di Mobilità Internazionale presso  
la Jilin Agricultural University (Changchun, Cina)**

**ART. 1 Indizione del bando**

Nell'ambito dell'Accordo "Memorandum of Understanding for Comprehensive Cooperation between Jilin Agricultural University (P. R. of China) and the University of Camerino (Italy)" firmato a Changchun il 22 luglio 2011 e del protocollo di attuazione del suddetto accordo firmato a Changchun il 28 aprile 2015, per promuovere la collaborazione scientifica e la mobilità degli studenti fra l'Università degli Studi di Camerino (UNICAM) e la Jilin Agricultural University (JAU), è indetta per l'anno 2016 una selezione per l'attribuzione di n. 10 borse di studio, per titoli, della durata di almeno tre mesi dell'importo di €1000 cadauna, finalizzate allo svolgimento di attività formative (studio o/e stage) presso la JAU, previa autorizzazione del Coordinatore del Corso di Studi.

Le borse per gli studenti in mobilità non intendono coprire i costi, ma sono da considerarsi come un contributo alle maggiori spese legate al soggiorno ed al viaggio in Cina.

Il periodo della mobilità dovrà concludersi inderogabilmente entro il 31 dicembre 2016 e deve essere continuativo. Lo studente in mobilità non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio in Cina e previo riconoscimento dell'attività lì svolta.

Delle 10 borse 5 borse saranno destinate a studenti UNICAM che intendono svolgere un periodo di studi e 5 borse saranno riservate a studenti che sono interessati a svolgere un periodo di stage.

Nel caso in cui le borse in una graduatoria non dovessero essere completamente assegnate potranno usufruirne gli idonei non vincitori nell'altra graduatoria.

**ART. 2 Requisiti per la partecipazione**

Per la partecipazione alla selezione sono richiesti i seguenti requisiti:

- 1) possesso della cittadinanza comunitaria, e - per coloro che intendono partire febbraio 2016 - essere già in possesso del passaporto alla data del 29 gennaio 2016 data di scadenza per l'accettazione della borsa;
- 2) essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- 3) avere buona conoscenza della lingua inglese, con un livello almeno pari a B1 secondo il Quadro Comune del Consiglio d'Europa;
- 4) non beneficiare nello stesso periodo di un altro contributo comunitario previsto da altri programmi di mobilità. Si specifica tuttavia che le borse sono compatibili e cumulabili, salvo diversa indicazione da parte dell'ente erogatore, con tutte le tipologie di borsa di studio (es. borse ERSU).



Coloro che intendono svolgere un periodo di studi presso la JAU devono essere iscritti ad uno dei seguenti corsi di laurea:

- Biologia della Nutrizione (L-13& 12)
- Bioscience and Biotechnology (L-2 & L-13)

I corsi disponibili nell'anno 2016 presso la JAU sono riportati di seguito nella tabella allegata.

Coloro che sono interessati a svolgere un periodo di stage devono essere iscritti ad un corso di laurea o laurea magistrale o corso di laurea magistrale a ciclo unico dei corsi sotto elencate:

- Biologia della Nutrizione (L-13& 12)
- Biosciences and Biotechnology (L-2 & L-13)
- Biological Sciences (LM-6)
- Sicurezza delle Produzioni Animali (L-38)
- Medicina Veterinaria (LM-42)
- Chimica e Tecnologia Farmaceutiche ( LM-13)
- Farmacia (Classe LM-13)
- Giurisprudenza (LMG01)
- Chemistry and Advanced Chemical Methodologies (LM-54)
- Computer Sciences (LM-18)

Le attività di stage devono essere preventivamente concordate con l'addetto al Polo degli Studenti, China Office – Via Pieragostini, 18 – 62032 Camerino(MC), che rimane a disposizione per ogni informazione in merito.

I candidati sono ammessi alla selezione, con riserva di ogni accertamento dei requisiti prescritti, che devono essere posseduti alla data di scadenza del termine ultimo per la presentazione del modulo di candidatura, pena l'esclusione dalla selezione.

### **ART. 3 Modalità e termine di presentazione delle domande**

I moduli di candidatura, a pena di esclusione, devono essere redatti in carta semplice utilizzando i modelli, allegati al presente avviso, devono essere debitamente sottoscritti dai candidati, devono essere inviate o consegnati al

**Polo degli Studenti, China Office – Via Pieragostini, 18 – 62032 Camerino(MC)**

**entro il 15 gennaio 2016 alle ore 13:00 (GMT +2).**

Si considerano prodotte in tempo utile le domande consegnate a mano o pervenute a mezzo raccomandata A.R. entro il termine indicato. A tal fine **non** farà fede la data del timbro postale.

Coloro che intendono svolgere un periodo di studi devono compilare il modulo "Application Form for Study at JAU". Coloro che sono interessati a svolgere un periodo di stage devono compilare il modulo "Application Form for Traineeship at JAU". Nei moduli di candidatura dovrà essere indicate l'attività che si intende svolgere durante il periodo di mobilità presso la JAU. Nel caso di mobilità per studio è necessario specificare quali corsi si intendono seguire; nel caso di stage bisogna indicare le attività che si svolgeranno.



I moduli di candidatura sono disponibili al seguente indirizzo web: [http://www.unicam.it/servizi\\_online/cerca\\_bandi.asp](http://www.unicam.it/servizi_online/cerca_bandi.asp) e presso il Polo degli Studenti, China Office – Via Pieragostini, 18 – 62032 Camerino(MC) (Tel.: 0737/404621 – Fax: 0737/404610 – E-mail: china@unicam.it), che rimane a disposizione per ogni informazione in merito.

Nella domanda dovrà essere indicato il domicilio eletto dal candidato ai fini della selezione. Ogni eventuale variazione dello stesso dovrà essere tempestivamente comunicata.

Nella domanda i candidati devono indicare:

- 1) cognome e nome;
- 2) data e luogo di nascita;
- 3) codice fiscale;
- 4) numero di matricola;
- 5) indirizzo di residenza, completo del relativo codice di avviamento postale, al quale si chiede che vengano effettuate le eventuali comunicazioni, impegnandosi a segnalare tempestivamente le eventuali variazioni;

Inoltre dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità, ai sensi degli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28.12.2000, n. 445, **a pena di esclusione:**

- 6) di essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- 7) di avere sufficiente conoscenza della lingua inglese, con un livello pari a B1 secondo il Quadro Comune del Consiglio d'Europa, a tal fine dovrà essere prodotto il corrispondente certificate oppure autocertificare il superamento dell'esame di inglese;
- 8) i numeri di crediti acquisti e la media ponderata degli esami alla data di scadenza del bando, come si risulta dal database UNICAM.

Si ricorda che le comunicazioni avverranno prevalentemente per elettronica utilizzando le caselle istituzionali di UNICAM (nome.cognome@studenti.unicam.it).

Si ribadisce che il candidato non potrà conseguire il titolo di studio finale prima della conclusione del periodo di studio in Cina e previo riconoscimento dell'attività lì svolta.

L'Università non assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dipendente da inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo indicato nella domanda, né per eventuali disguidi postali, telegrafici o di trasmissione a mezzo fax o, comunque, imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o forza maggiore.

Il modulo di candidatura dovrà essere accompagnato da:

- 1). eventuale copia certificazione/autocertificazione comprovante la conoscenza della lingua;
- 2). copia di documento di riconoscimento (Carta d'Identità o Passaporto) in corso di validità;



- 3). copia del libretto elettronico degli esami stampato da "carriera studenti" del sito UNICAM;
- 4). Elenco delle attività di studio con relativo riconoscimento o le indicazioni dell'attività di stage e relativo riconoscimento (Proposta del Piano delle Attività Formative).

Gli studenti sono tenuti a controllare i dati che compaiono nel libretto online per verificare in tempo utile che siano state registrate tutte le attività formative sostenute e verbalizzate.

#### **ART.4 Criteri di selezione e comunicazioni**

La selezione sarà effettuata sulla base del merito. Il punteggio finale sarà stilato in base ai seguenti criteri:

- 1) curriculum accademico: rapporto tra CFU acquisiti (esami superati) e CFU previsti dalla data di prima immatricolazione al momento di presentazione della domanda (di norma sono previsti 60 CFU/anno). Per gli studenti Fuori Corso il punteggio ottenuto sarà ridotto proporzionalmente agli anni di Fuori Corso. Per gli studenti iscritti ad un corso di laurea magistrale si terrà conto anche del voto di laurea: 45%;
- 2) media ponderata dei voti: 35%;
- 3) valutazione certificazione linguistica: 10%;
- 4) valutazione del questionario motivazionale: 10%.

L'affissione della graduatoria ha valore di comunicazione ufficiale e notifica nei confronti dei candidati selezionati; pertanto non è previsto l'invio di comunicazioni a domicilio.

Le borse verranno attribuite secondo l'ordine della graduatoria fino alla concorrenza del numero dei posti disponibili. A parità di merito la preferenza è determinata dalla minore età. Le borse di studio non sono cumulabili. Gli studenti che optano per il periodo di studi potranno svolgere anche lo stage (all'art.5 comma 3) senza però poter usufruire della seconda borsa di studio.

In caso di rinuncia degli aventi diritto subentra altro candidato secondo l'ordine della graduatoria.

La Commissione giudicatrice sarà composta dal Delegato del Rettore alla mobilità internazionale, da due delegati referenti per le relazioni internazionali, dal Delegato del Rettore per le attività di stage e dal Responsabile del Polo degli Studenti.

#### **ART.5 Attività da svolgere nella JAU e Learning Agreement**

Ai fini della candidatura è necessario indicare le attività didattico - formative che si intendono svolgere presso la JAU. Queste informazioni sono indicative e non precludono la possibilità di modifiche. Tali attività vengono riportate nel modulo di candidatura dovrà che sarà approvato dal Coordinatore del Corso di Studi o della Scuola di afferenza dello studente prima della sua partenza. A tale proposito si precisa che le attività consentite nel corso del periodo di mobilità sono:

- 1) attività formative (insegnamenti) e relative prove di accertamento (esami);
- 2) stage;



3) stage combinato ad un periodo di studio. Lo stage deve essere svolto, previa autorizzazione del Delegato allo stage della Scuola e le due attività possono essere svolte in maniera consecutiva. La durata complessiva di tale periodo di mobilità combinata è di massimo 11 mesi.

Al termine del periodo della mobilità e comunque entro il mese successivo alla fine del periodo si richiede di presentare una relazione sul lavoro presso la JAU, accompagnata dalla dichiarazione della JAU e dalla valutazione da parte del Coordinatore del Corso di Studi di UNICAM.

#### **ART.6 Durata e contributo finanziario**

La mobilità deve avere una durata di minimo 3 mesi e massimo 11 mesi da effettuarsi tra febbraio 2016 e dicembre 2016. Il periodo dovrà concludersi inderogabilmente entro il 31 dicembre 2016 e deve essere continuativo.

Il contributo da parte di UNICAM è pari a €1000 mentre JAU metterà a disposizione alloggi gratuiti e un contributo di ¥1700 (circa €247) per ciascun mese di permanenza a Changchun.

Il vincitore riceverà l'80% dell'importo di UNICAM, entro il primo mese dalla partenza ed il restante 20% su presentazione della documentazione finale. JAU verserà il suo contributo in denaro secondo le sue regole.

#### **ART.7 Graduatorie, Accettazione, Rinunce**

A seguito della selezione verranno stilate due graduatorie: una relativa alle borse per attività di studio, l'altra per le attività di stage. Queste saranno disponibili presso il China Office del Polo degli Studi a partire dal **22 gennaio 2016**.

I vincitori dovranno presentare al China Office del Polo degli Studenti di UNICAM una dichiarazione di accettazione secondo il modulo appositamente predisposto **entro il 29 gennaio 2016 alle ore 17:00 (GMT +2)**. È inoltre richiesto, a pena di esclusione, il time planning della mobilità, che riporta le date di inizio e fine attività, il programma di studio e copia del biglietto aereo, **30 giorni dalla partenza** per consentire all'ufficio di espletare tutte le pratiche burocratiche.

Il vincitore della borsa per stage deve rivolgersi per la procedura all'Ufficio Stage presso il Polo degli Studenti – Via Pieragostini, 18 — 62032 Camerino(MC) (Tel.: 0737/402754 o 0737/402440 – E-mail: [stage.ateneo@unicam.it](mailto:stage.ateneo@unicam.it)) prima della partenza.

Decorso tale termine, qualora la documentazione non sia stata presentata o sia incompleta, la borsa si intenderà rinunciata.

In caso di rinuncia da parte di un assegnatario, le mensilità residue verranno ridistribuite tenendo conto delle graduatorie.

#### **ART.8 Copertura assicurativa**

I vincitori saranno coperti dal rischio di Responsabilità Civile (eventuali danni causati a terzi) e per quelli da infortunio dalle polizza di UNICAM e di JAU.



UNIVERSITÀ  
DI CAMERINO

**Polo degli Studenti 'F. Biraschi'**

62032 Camerino MC  
Via Pieragostini 18  
tel. +39 0737 404621  
fax +39 0737 404610  
e-mail: china@unicam.it

### **ART.9 Trattamento e riservatezza dei dati personali**

Ai sensi del Codice in materia di protezione dei dati personali (Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196) il trattamento dei dati personali degli studenti è effettuato dall'Università di Camerino esclusivamente per fini istituzionali e sarà pertanto improntato a principi di correttezza, liceità e pertinenza ai fini medesimi.

#### **Nota**

I vincitori di borsa, prima della partenza devono informarsi presso le ambasciate o i consolati cinesi sulla documentazione richiesta per il visto di ingresso.

Camerino, 14/12/2015

Il Dirigente Macrosettore Studenti

Dott.ssa Francesca Magni



**Tabella - Corsi Disponibili per l'anno 2016 presso la JAU**

| No. | Corso  | Anno Accademico | CFU         | Periodo ( indicativo ) |
|-----|--|-----------------|-------------|------------------------|
| 1   | General and Inorganic Chemistry                  | 2015-2016       | 8           | 14/03/2016-09/05/2016  |
| 2   | General Biology and Histology                    | 2015-2016       | 12          | 01/04/2016-30/06/2016  |
| 3   | Linear Algebra and Probability                   | 2015-2016       | 6           | 21/03/2016-09/05/2016  |
| 4   | Biochemistry                                     | 2015-2016       | 8           | 01/04/2016-09/05/2016  |
| 5   | Immunity and Parasitology                        | 2015-2016       | 6           | 29/02/2016-08/04/2016  |
| 6   | Laboratory (I)                                   | 2015-2016       | 6           | 29/02/2016-30/04/2016  |
| 7   | Cell Biology and Cell Biotechnology              | 2015-2016       | 8           | 01/04/2016-30/05/2016  |
| 8   | Genetics of Microorganisms                       | 2015-2016       | 6           | 01/04/2016-30/05/2016  |
| 9   | Microbial Biotechnology                          | 2015-2016       | 6           | 01/04/2016-30/05/2016  |
| 10  | Physiology                                       | 2015-2016       | 6           | 06/05/2016-30/06/2016  |
| 11  | Laboratory (II)                                  | 2015-2016       | 6           | 29/02/2016-30/04/2016  |
| 12  | Chinese Language and Culture                     | 2015-2016       | da definire | 29/02/2016-30/06/2016  |
| 13  | Organic Chemistry*                               | 2016-2017       | 7           | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 14  | Food Chemistry and Processing*                   | 2016-2017       | 6           | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 15  | Molecular Biology Genetic Engineering*           | 2016-2017       | 12          | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 16  | Physiology of Reproduction*                      | 2016-2017       | 4           | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 17  | Industrial and General Microbiology*             | 2016-2017       | 12          | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 18  | Clinical Diagnostics and Molecular Applications* | 2016-2017       | 6           | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 19  | Fundamentals of Pathology*                       | 2016-2017       | 6           | 29/08/2016-20/12/2016  |
| 20  | Chinese Language and Culture*                    | 2016-2017       | da definire | 29/08/2016-20/12/2016  |

\*corsi per i quali i periodi verranno fissati solo in giugno 2016